



Echos, Echoes, Ecos, Echi n° 7

Juillet 2024

SOMMAIRE

- Le Collège International de la Garantie au travail

La Passe

La Rencontre de l'École

Le Symposium de la passe

Le plurilinguisme de l'IF-EPFCL

- La CAI – Commission d'Agrément Internationale

Les nominations d'AME:

- Wunsch : 24 et 25 (en cours)
- Le CAOÉ : Animation et Orientation

Les cartels du CAOÉ

Feuilles Volantes N°4

La 4^o demi-journée : 14 septembre 2024

- Annexes :

Rapport d'activité du CIG 2023-2024

Recommandations pour les commissions d'agrément des AME proposées par la CAI

Question sur les Séminaires École dans l'IF-EPFCL

• LE COLLÈGE INTERNATIONAL DE LA GARANTIE AU TRAVAIL

La Passe :

Le Collège International de la Garantie a reçu 22 demandes de passe (10 de la CAG France, 9 de la CLGAL, 3 du DEL Espagne). Jusqu'à aujourd'hui 17 passes ont été entendues par 8 cartels composés à chaque fois de 2 membres d'Amérique du Sud, 2 membres du dispositif français et un membre du dispositif espagnol. 3 passes sont actuellement en attente d'être entendues par les cartels et 4 passes sont en cours.

Les témoignages des passeurs se font « en présence », la plupart du temps à l'occasion de rencontres locales ou internationales. Trois cartels recevront des passeurs d'Europe, d'Australie et d'Amérique du Sud en novembre aux Journées de l'EPFCL-France qui auront lieu à Toulouse.

L'assemblée de l'IF lors de son bilan financier a confirmé la priorité et la garantie des conditions matérielles du fonctionnement de la passe (voyages des cartels et des passeurs).

A ce jour les cartels de la passe du CIG 2023-2024 ont nommé deux AE :

Maria Constanza Lobos (EPFCL -Argentina)

Pastora Rivera Silva (EPFCL - Espagne F8)

La Rencontre de l'École :

Le thème *Savoir et ignorance dans le passage à l'analyste* a compté sur les interventions de membres des CIG actuel et précédent car il nous importait d'entendre les élaborations de ceux qui étaient au cœur de l'expérience de la passe. Leurs textes seront publiés dans WUNSCH 25.

Elynes Barros, AE, Brésil : *Que peut-on savoir dans une analyse ?*

Rebeca Garcia, Espagne : *Ce qui résonne d'une expérience*

Nicolas Bendrihen, France : *La cicatrice des effets de hasard ?*

Constanza Lobos, AE, Argentine : *Vouloir un savoir troué*

Anne Marie Combres, France : *Point de passage*

Mikel Plazaola, Espagne : *Effets du passage de l'ignorance au savoir dans l'expérience de la passe*

Dimitra Kolonia, AE, France : *Surprises de fin*

Marie Josée Latour, France : *Travailler pour l'incertain*

Ana Laura Prates Pacheco, Brésil : *Pour une fenêtre ouverte sur la passe*

Christelle Suc, AE, France : *De l'élucubration à l'impensé : du nouveau*

Armando Cote, France : *L'éloge du non savoir et ses rapports avec la vérité*

Carolina Zaffore, Argentine : *Quel effet didactique dans le passage à l'analyste ?*

Anastasia Tzavidopoulou, France et Colette Soler, France : *Ponctuations*

La rencontre a été précédée par l'envoi sur nos listes de diffusion des « Ouvertures » : 9 membres du CIG ont proposé de brefs commentaires de phrases de Lacan en rapport avec le thème de la Rencontre.

Vous pouvez les retrouver sur le Site de l'IF-EPFCL :

https://www.champlacanian.net/public/docu/1/rdv2024_ouverture-no1.pdf

Le Symposium de la passe :

Mireille Scemama, Radu Turcanu et Pedro Pablo Arevalo ont organisé ce Symposium en dégagant trois thématiques qui ont été proposées au débat :

1. *Retour sur l'expérience : la passe par Zoom*. Qu'est-ce que cela change quant à la procédure, à l'écoute, aux témoignages ?

2. *L'indication des passeurs par les AME* :

-moment de la désignation par l'AME (critères ou pas critères pour la désignation)

-temps entre le moment de la désignation et le moment du témoignage

- « durée d'un passeur » (règlement et pratiques)

NB : un débat a été lancé par le CIG qui a adressé une lettre à tous les AME de l'EPFCL sollicitant ceux qui le souhaitent à s'exprimer quant à la désignation des passeurs. Ce débat doit être relancé dans les différents dispositifs.

3. *Le travail des secrétariats de la passe*

-distinction entre demande de passe et demande de garantie chez le futur passant(e)

-responsabilité du cartel de la passe. Qu'est-ce qui fait (non)nomination d'un AE ?

En ce qui concerne la première question il a été souligné que l'usage des moyens électroniques pendant la pandémie avait certes permis la poursuite de l'expérience de la passe, mais il était recommandé de mettre tout en œuvre pour que les passes – témoignages des passants et témoignages des passeurs, se produisent en présence de tous les

protagonistes. L'Assemblée de l'IF-EPFCL a confirmé que le dispositif de la passe qui reste au cœur de l'activité d'élaboration et de transmission de notre École de psychanalyse constituait une priorité de trésorerie de l'EPFCL. Par ailleurs le Symposium a évoqué des différences dans les manières de travailler au niveau des instances locales et internationales de la garantie, ce qui mérite réflexion pour la suite.

Le plurilinguisme de l'IF-EPFCL :

Dès sa fondation, l'EPFCL a fait le choix d'assurer une extension Internationale aux fonctions et au fonctionnement de l'École de Psychanalyse.

Si les Forums, dispersés sur les cinq continents parlent de multiples langues (roumain, polonais, grec, arabe, turc, hébreu entre autres) , nous avons choisi 5 langues pour favoriser et soutenir les échanges nécessaires à cette extension internationale : l'anglais, l'espagnol, le français, l'italien et le portugais. L'équipe de responsables des traductions est composée de membres du CIG et du CAOÉ : **Rebeca Garcia Sanz** pour l'espagnol, **Anne Marie Combres** pour le français, **Glauca Nagem**, pour le portugais , **Pedro Pablo Arévalo** et **Suzan Schwartz** pour l'anglais, **Diego Mautino**, pour l'italien.

Chaque responsable a lui-même composé une équipe chargée de traduire dans la langue concernée les quatre autres langues de l'IF. Le CIG et le CAOÉ comptent sur le travail précieux et précis de ces véritables partenaires qui permettent de diffuser les messages et les textes nécessaires au « faire école » de l'option internationale de notre communauté d'École.

Les équipes de traduction sont des partenaires absolument indispensables au fonctionnement et à la vitalité de l'École internationale. Un travail immense, constant et de plus en plus rigoureux est assuré par les responsables des traductions et les équipes qu'ils ont organisées.

• LA CAI – COMMISSION D'AGRÈMENT INTERNATIONALE

Elle est composée de: Alexandro Rostagnotto(Arg), Anne Marie Combres (Fr), Armando Cote(Fr), Glauca Nagem (Br), Martine Menès(Fr), Mireille Scemama (Fr), Teresa Trías (Esp)

La commission s'est réunie plusieurs fois de juillet 2023 à avril 2024. A cette date, elle a annoncé le nom des analystes nommés AME de l'EPFCL et publié les « recommandations pour les commissions d'agrément des AME proposées par la CAI » (voir en pièce jointe).

Il s'agit de repères et non d'une série de conditions à remplir impérativement.

Ils ont été établis selon des éléments proposés par la CLGAL 2023/2024, selon les présentations du DEL Espagne, selon les textes statutaires, et selon les usages. Certains dispositifs s'y référant déjà ont aidé à orienter cette commission.

Les AME sont un élément majeur de la procédure de la passe, donc de la psychanalyse, ce qui justifie une attention commune à leur désignation.

Les nominations d'AME 2024 :

Argentine : Julieta de Battista, Ana Diaz Patron, Leonardo Leibson

Brésil : Adriana Grossman, Andrea Milagres, Beatriz Almeida, Gonçalo Galvão, Luciana Guareschi

France : Céline Casagrande, Philippe Madet, Pascal Padovani, Claire Parada, Anastasia Tzavidopoulou

Grèce : Panos Seretis

Londres: Daphné Tamarin

Israël : Ana Guelman

España : Amparo Ortega, Maria Jesus Zabalo, Marta Casero

- **WUNSCH**

Bulletin international de l'École de Psychanalyse des Forums du Champ lacanien

Le numéro 24 de *Wunsch*, a publié en avril 2024 les travaux présentés aux Journées d'École en Europe et en Amérique. Nous y trouvons donc les exposés de la journée d'École du 23 juin à Puerto Rico, qui s'est tenu pendant le Symposium Interaméricain de l'IF-EPFCL autour du thème « *Ségrégation et singularité* », ainsi que les textes de la journée d'École de Madrid « *L'impératif du lien social* » du 14 juillet 2023 qui a eu lieu au cours de la III^e Convention Européenne de l'IF -EPFCL, en voici le lien d'accès sur le site de l'IF-EPFCL : <https://www.champlacanian.net/public/docu/1/wunsch24.pdf>

WUNSCH 25 est en cours d'édition et de traduction, y seront publiés les interventions à la VIII^e rencontre de l'EPFCL du 1^{er} Mai 2024, ainsi que les élaborations des 16 membres du CIG 2023-2024 à propos de leur expérience dans le dispositif de la passe.

L'équipe d'édition de Wunsch est constituée de Carolina Zaffora, Dominique Fingermann, Ricardo Rojas et Pedro Pablo Arévalo. Pour Wunsch 25, Glauca Nagem sera la coordinatrice générale des traductions.

Nous constatons que Wunsch est régulièrement consulté et cité dans les travaux des cartels, les Séminaires École, les textes des uns et des autres, ce qui nous anime d'autant plus à prendre soin de son édition.

- **CAOE : ANIMATION ET ORIENTATION**

Le Collège est composé de Carolina Zaffore, Dominique Fingermann, secrétaires du CIG ainsi que de Ana Laura Prates, Didier Castanet, et Rebeca García, Daphné Tamarin, Diego Mautino

Les cartels du CAOÉ :

Il y a actuellement 21 cartels intercontinentaux et bilingues au travail ! Depuis le début de l'initiative lancée par le CAOÉ 2021-2022 41 cartels ont mis au travail plus de 200 membres de l'École dispersés dans les 5 continents, sur des thèmes divers renvoyant tous à la question de la spécificité de l'acte analytique : l'intension de la psychanalyse moteur et vecteur indispensable à son extension dans le monde et dans le temps.

Le catalogue des cartels du CAOÉ est disponible sur le Site de l'IF-EPFCL : https://www.champlacanian.net/public/docu/common/caoe202407_CatalogueCartelsActuel.pdf

La rubrique « Trouvez votre cartel » a permis la rencontre de plusieurs cartels qui se sont trouvés au-delà des frontières : VIVE les cartels de l'École ! N'hésitez pas à envoyer vos initiatives: epfcl-caoe@gmail.com

Feuilles Volantes N°4 :

« Les analystes sont les savants d'un savoir dont ils ne peuvent s'entretenir » : Acte et savoir de l'analyste



Le Bulletin apériodique des cartels d'École intercontinentaux et bilingue destiné à la circulation des travaux des Cartels, *FEUILLES VOLANTES*, vise à constituer un "espace de résonance" au sein de notre École des différents produits individuels de ces cartels.

FEUILLES VOLANTES N°4 a publié les contributions de Andrea Milagres (Brésil), Monica Palacio (Colombie), Ramon Mirapeix Espagne), Sophie Rolland Manas (France), Marina Severini (Italie), Julieta de Batista (Argentine) lors de la 3^e après-midi des Cartels intercontinentaux et bilingues du 16 septembre 2023.

Ces invités, membres de cartels en fin de parcours, ont été sollicité pour intervenir sur *Acte et savoir de l'analyste* à partir de la phrase de Lacan « *Les analystes sont les savants d'un savoir dont ils ne peuvent s'entretenir*¹ ».

La journée a compté plus de 180 participants qui disposaient du texte des interventions, chacun dans sa langue propre. La traduction des débats s'est faite par IA : bien que ces traductions aient provoqué beaucoup de malentendus, nous avons conclu que ce qui se perdait en précision se gagnait du fait de pouvoir saisir l'énonciation d'une manière plus directe dans les débats.

FEUILLES VOLANTES N°3 et 4 sont accessibles sur le site de l'IF-EPFCL :

https://www.champlacanian.net/public/docu/1/FeuillesVolantes_4.pdf

Pour *FEUILLES VOLANTES* N°5 le CAOÉ propose une nouvelle formule : tous les participants à l'expérience de Cartels Intercontinentaux et Bilingues qui le souhaiteraient peuvent nous envoyer un texte court sur ce que leur expérience dans ces cartels leur a permis d'élaborer en ce qui concerne « l'intension de la psychanalyse ». Ces contributions seront publiées dans *FEUILLES VOLANTES* N°5, sans traduction, ce qui nous permet d'accueillir plus de membres des cartels, en comptant sur l'intérêt et la curiosité de chacun pour trouver une traduction par IA !

La 4^e demi-journée : *Le devenir analyste et l'acte analytique*

14 septembre 2024

La Coordination de cette après-midi est sous la responsabilité de Rebeca Garcia et Didier Castanet, nous accueillerons les interventions de Bernard Toboul : France, Cora Aguerre : Espagne, Esther Morere Diderot : France, Gabriela Costardi : USA, Maria Claudia Formigoni : Brésil, Matias Laje : Argentine.

MEMBRES DU COLLÈGE INTERNATIONAL DE LA GARANTIE 2023-2024

Alejandro Rostagnoto, AME, EPFCL- AL Argentina (Córdoba)
Armando Cote, AME, EPFCL-France (Paris)
Ana Laura Prates, AME, EPFCL- Brésil (São Paulo)
Anastasia Tzavidopoulou AE, EPFCL-France (Paris)
Anne-Marie Combres AME, EPFCL-France (Cahors)
Carolina Zaffore, AME EPFCL- AL Argentina Foro (Buenos Aires) Secrétaire pour l'Amérique.
Dominique Touchon Fingermann, AME EPFCL-France (Nîmes) Secrétaire pour l'Europe
Didier Castanet, AME, EPFCL-France (Toulouse)
Glauca Nagem de Souza, AME, EPFCL-Brésil (São Paulo)
Martine Menès, AME, EPFCL-France (Paris)
Mireille Scemama Erdos, AME, EPFCL-France, (Paris)
Pedro Pablo Arévalo, AME EPFCL España (Foro Psicoanalítico de Barcelona)
Radu Turcanu, AME, EPFCL-France (Paris)
Rebeca García Sanz, AME, EPFCL España (Foro Psicoanalítico Madrid)
Ricardo Rojas, AME EPFCL-AL Colombia (Medellín y Pereira)
Teresa Trías Sagnier, AME EPFCL- FOE Foro Opción Escola, España (Barcelona)

¹ J. Lacan, 1967, « De la psychanalyse dans ses rapports avec la réalité », *Autres écrits*, Paris, Seuil, 2001, p. 359.